

2019

# Jahresbericht Rapport annuel



Stahlbau Zentrum Schweiz  
Centre suisse de la construction métallique  
Centro svizzero per la costruzione in acciaio

## Vorwort des Präsidenten



Geschätzte Verbandsmitglieder und Freunde des schweizerischen Stahlbaus, im Rückblick auf das Jahr 2019 werden mir vor allem zwei Ereignisse in Erinnerung bleiben.

Das Eine ist der Konkurs der Firma Tuchs Schmid AG aus Frauenfeld. Mit der renommierten 170-jährigen Stahlbau-firma ist ein Marktteilnehmer verschwunden, welcher sehr viel für das Image des Schweizer Stahlbaus gemacht hat und auch über die Landesgrenzen hinaus die Szene geprägt und unser Schaffen herausragend repräsentiert hat. Im Verband war mein Vorgängerpräsident Richard Nägeli sehr aktiv und hat sich immer stark für das Wohl unserer Branche und das Wohlergehen der einzelnen Stahlbau-Unternehmungen eingesetzt.

Das Zweite ist die positive Erinnerung, dass wir im Bestreben nach einer starken, national verankerten Dachorganisation weitergekommen sind und, unter der Führung des SZS, die Vorbereitungen zur Gründung von **metal.suisse** in die Wege geleitet haben.

Am 19. Februar 2020 fand die Gründung unter der neu gewählten Präsidentin Diana Gutjahr, SVP Nationalrätin und Mitinhaberin der Firma Ernst Fischer AG, in Romanshorn statt. Die Dachorganisation **metal.suisse** ist die Weiterentwicklung und Öffnung der Stahlpromotion Schweiz. Neben den bisherigen Verbänden, SZS, Metaltec Suisse, SVS und SSHV gehören neu dazu die SZFF und alu.ch.

Ich bin überzeugt, dass mit der neuen Dachorganisation die Sichtbarkeit unserer Branche und die Vorteile unserer Werkstoffe besser zur Geltung kommen, sich in der Politik eine höhere Bemerkbarkeit realisieren lässt und wir im gesetzgebenden Bereich und der Normierung mehr Einfluss nehmen können.

Der Grundstein ist gelegt, doch der Weg zum Erfolg wird ein langer sein und durch viele kleine Schritte begangen werden müssen, welche allen Beteiligten viel Durchhalte-wille und Energie abverlangt. Ich bitte euch um eure Unterstützung und um eure positiven Beiträge für eine starke Branche und einen starken Stahlbau.

Uns allen wünsche ich ein gesundes und erfolgreiches 2020, aber auch viel Spass an der Arbeit mit unserem schönen und nachhaltigen Material STAHL. Wir nutzen unsere Chancen und beschreiten die richtigen Wege für langfristigen Erfolg.

Stephan Grau, Präsident SZS  
(JOSEF MEYER Stahl und Metall AG)

## Avant-propos du Président

Chers membres de l'association et amis de la construction métallique suisse, nous garderons rétrospectivement en mémoire les deux principaux événements de l'année 2019.

L'un est la faillite de la société Tuchs Schmid AG de Frauenfeld. Avec la disparition d'une société de construction métallique renommée et en place depuis 170 ans, nous perdons un acteur du marché qui a beaucoup œuvré pour l'image de la construction métallique suisse, jouant un rôle majeur au-delà de nos frontières et dont le travail nous a représentés avec excellence. Le président de l'association qui m'a précédé, Richard Nägeli, était très actif et s'est toujours engagé fortement pour le bien de notre branche et la prospérité des entreprises de la construction en acier.

Le second est le souvenir positif d'avoir avancé dans notre volonté de créer une organisation faitière forte, ancrée au niveau national et qui, sous la direction du SZS, a pu être mise sur les rails avec les préparatifs pour la fondation de **metal.suisse**.

La fondation a eu lieu le 19 février 2020 sous le mandat de la présidente nouvellement élue, Diana Gutjahr, conseillère national UDC et co-proprétaire de la société Ernst Fischer AG à Romanshorn. L'organisation faitière est le prolongement et l'ouverture de la promotion de l'acier. En plus des associations actuelles, le SZS, Metaltec Suisse, SVS et ASCA, nous avons été rejoints par la CSFF et alu.ch.

Je suis convaincu que cette nouvelle organisation faitière améliorera la visibilité de notre branche et mettra mieux en valeur les avantages de nos matériaux, nous serons davantage perçus dans la politique et pourrons exercer une influence accrue dans le secteur de la législation et de la normalisation.

Les fondations sont posées, mais le chemin jusqu'au succès est encore long et devra être parcouru par petites étapes, ce qui exige de tous les acteurs beaucoup de persévérance et d'énergie. Je fais appel à votre soutien et à vos contributions constructives pour une branche forte et une construction métallique forte.

Je nous souhaite à tous une année 2020 sous le signe de la santé et du succès, mais aussi beaucoup de plaisir dans notre travail avec l'ACIER, ce beau matériau durable. Nous saisissons notre chance et avançons sur la bonne voie pour un succès durable et une branche forte.

## Vorwort der Geschäftsleiterin



Es ruckelt immer etwas, wenn man in den nächsten Gang schaltet. Dieser Satz hat mich und das SZS durch das Jahr 2019 begleitet. Das Schwerpunktthema «Erdbeben», zu welchem ein **steeltec**-Heft publiziert wurde und je eine **steelacademy** in Horw und Lausanne stattgefunden hat, war daher absolut passend.

Ein Erdbeben verändert Gegebenheiten abrupt. Man spricht dann von disruptiven Entwicklungen und bettet diese in einen neuen Kreislauf ein. So haben die personellen Veränderungen in der Geschäftsstelle Zürich das Ruckeln schnell abgedämpft und die Projekte sind – ganz im Sinne unseres zweiten Schwerpunktthemas «Zirkularität» – rund gelaufen.

Zirkularität als zukunftsweisendes Leitmotiv der Baubranche wird vielerorts aufgegriffen und gefördert. Dass der Baustoff Stahl dafür bestens vorbereitet ist, gilt es nun zu zeigen und zu nutzen. Ist er doch der Baustoff, der zu fast 100% ohne Qualitätsverlust im Kreislauf verbleiben kann, wie dies die Kampagne «Ökostahl» schon vor über 10 Jahren aufgezeigt hat.

Nun wird der neue Ansatz der Wiederverwendung interessant. Wenn der Energieaufwand für die Stahlschmelze eingespart werden kann, sind die Argumente für Stahl unschlagbar. Die **steeldoc**-Ausgabe 02/19 hat sich der Wiederverwendung von Stahlbauteilen gewidmet und das Thema wurde Ende Juni 2019 einem interessierten Publikum aus Architektur und Bauingenieurwesen in der Baumuster Centrale in Zürich vorgestellt. Die Expertise des SZS zum Thema Wiederverwendung wurde dann auch gerne in die Reihe SIA Form integriert.

Das trockene Fügen von Baustoffen zu intelligenten Strukturen birgt bisher ungenügend eingesetztes Potential für die Stahlbauweise. Die Kombination von Stahl in Hybriden mit anderen Materialien ist für die Wiederverwendung optimal geeignet. Das Thema Hybrid- und Leichtbau ist im Kontext des zirkulären Bauens daher ein Fokus des SZS, welcher in Zusammenarbeit mit den Hochschulen und Industriepartnern vorangetrieben wird.

Auch wenn ein Kreis nicht immer gleich rund wird, er schliesst sich. Ob Erdbeben oder andere Herausforderungen, wir werden die Stahlbaubranche unterstützen, damit nicht nur bauliche Zirkularität, sondern auch ein wirtschaftlich starker Kreislauf erreicht werden kann.

So schliessen wir auch das Jahr 2019 als Kreis und beginnen mit viel Schwung, neuen und weiterverfolgten Themen den Kreislauf von 2020.

Ich wünsche Ihnen, liebe Mitglieder, ein erfolgreiches 2020 mit ein paar positiven Rucklern.

Myriam C. Spinnler  
Geschäftsleiterin Stahlbau Zentrum Schweiz / Directrice

## Avant-propos de la Directrice

Il y a toujours une petite saccade lorsqu'on passe à la vitesse supérieure. Cette phrase m'a accompagnée ainsi que le SZS durant toute l'année 2019. C'est pourquoi, la thématique majeure de la «construction sismique», sur laquelle a été publié un cahier **steeltec** et qui a fait l'objet d'une **steelacademy** à Horw et Lausanne, était tout à fait appropriée.

Un tremblement de terre modifie brutalement la situation. On parle alors d'évolutions disruptives que l'on intègre dans un nouveau circuit. Les changements de personnel au secrétariat de Zurich ont en effet rapidement amorti la saccade et les projets ont tourné rond – tout à fait dans le sens de notre seconde thématique principale «la circularité».

La circularité, en tant que leitmotiv pionnier de la branche de la construction, est abordée et défendue à de nombreux endroits. Il s'agit à présent de démontrer que l'acier est utilisable comme un matériau de construction parfaitement adapté à cela. Après tout, c'est le matériau de construction qui peut rester dans le circuit à presque 100% sans perte de qualité, comme l'a démontré il y a plus de 10 ans la campagne «écoacier».

C'est là que l'approche novatrice du réemploi devient intéressante. Si les dépenses énergétiques pour la fonte de l'acier peuvent être économisées, les arguments en faveur de l'acier sont imbattables. Le numéro 02/19 du **steeldoc** était consacré au réemploi des composants en acier et le sujet a été présenté à un public intéressé du secteur de l'architecture et du génie civil à la Baumuster Centrale de Zurich fin juin 2019. L'expertise du SZS sur le sujet de la réutilisation a été intégrée avec plaisir dans la série des cours SIA-Form.

L'assemblage à sec de matériaux de construction pour former des structures intelligentes offre un potentiel trop peu utilisé jusqu'ici pour la construction en acier. La combinaison de l'acier dans des hybrides avec d'autres matériaux est parfaitement adaptée à la réutilisation. Le thème de la construction hybride et légère est donc au centre des pré-occupations du SZS dans le cadre de la construction circulaire, promue en coopération avec les universités et les partenaires industriels.

Même si un cercle n'est pas toujours également rond, il se referme. Qu'il s'agisse de tremblements de terre ou d'autres défis, nous soutiendrons l'industrie de la construction métallique afin que non seulement la circularité structurelle mais aussi un cycle économiquement fort puissent être réalisés.

De cette façon, nous bouclons également le cercle de l'année 2019 et entamons le cycle de 2020 avec beaucoup d'élan, de nouveaux sujets et des sujets qui perdurent.

Je vous souhaite, chers membres, une excellente année 2020, ponctuée de quelques saccades positives.

## 1 Publikationen

### 1.1 Verlag SZS

Der technische Verlag des SZS ist nach wie vor eine der Haupteinnahmequellen des Verbandes. Bestseller waren die beiden Publikationen **steelwork** C4/06 Bemessungstabeln und **steelwork** C5/18 Konstruktionstabellen. Besonders die neu aufgelegte Publikation C5/18 hat zu einem erfreulich guten Verlagsergebnis beigetragen. Insgesamt wurden rund 5'000 eigene Publikationen aus ca. 70 Titeln ausgeliefert und damit rund 300'000 Franken erwirtschaftet. Dieser Betrag wurde auch im vergangenen Geschäftsjahr wieder in die Aktualisierung bzw. Erweiterung bestehender Publikationen investiert.

### 1.2 Bautendokumentation **steeldoc**

Die Bautendokumentation **steeldoc** des Stahlbau Zentrum Schweiz ist im vergangenen Geschäftsjahr 4-mal mit folgenden Themen erschienen:

- 01/19 Stahl kombiniert mit... Polycarbonat
- 02/19 Wiederverwendung von Stahl
- 03/19 Erdbebensicher bauen in Stahl  
tec 05:2019
- 04/19 Treppen

Gründlich recherchierte Beiträge, tolles Bildmaterial und detaillierte Konstruktionszeichnungen machen diese Publikation bei unseren Mitgliedern wie auch bei den zahlreichen Abonnenten zu einer beliebten und geschätzten Fachzeitschrift.

**steeldoc** erscheint zweisprachig in einer Auflage von 4'500 Exemplaren, wovon 3'000 in deutscher und 1'500 in französischer Sprache aufgelegt werden.



## 1 Publications

### 1.1 Edition SZS

Les éditions techniques du SZS sont comme auparavant, l'une des principales sources de revenus de l'association. Les deux publications **steelwork** C4/06 tables de dimensionnement et **steelwork** C5/18 tables de construction ont été deux bestsellers. La nouvelle publication C5/18 a notamment contribué à d'excellents résultats de vente. Au total, 5'000 publications d'environ 70 titres ont été livrées, ce qui représente un produit de 300'000 francs. Au cours de l'exercice précédent, ce montant a également été réinvesti dans la mise à jour et le développement de publications existantes.

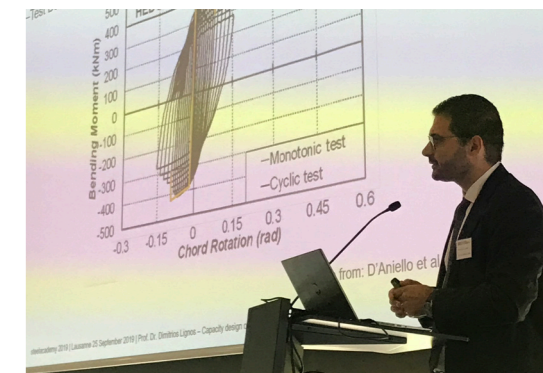
### 1.2 Documentation de construction **steeldoc**

La documentation d'architecture **steeldoc** du Centre suisse de la construction métallique a été publiée quatre fois avec les thèmes suivants :

- 01/19 Acier combiné avec du... polycarbonate
- 02/19 Réemploi de l'acier
- 03/19 Construction parasismique en acier  
tec 05:2019
- 04/19 Escaliers

Grâce à des contributions ayant fait l'objet de rigoureuses recherches, de magnifiques photographies et des plans de construction détaillés, ces publications sont très appréciées en tant que revue spécialisée par nos membres ainsi que par les nombreux abonnés.

**steeldoc** est publié en deux langues à 4500 exemplaires, dont 3000 en allemand et 1500 en français.



## 2 Veranstaltungen und Kurse

### 2.1 Weiterbildungskurse **steelacademy**

Als eine zentrale Aufgabe sieht das SZS die Weiterbildung von Ingenieuren, Architekten und Planern der Stahl- und Metallbaubranche.

Im vergangenen Geschäftsjahr wurden im Rahmen des Weiterbildungsprogrammes **steelacademy** folgende Veranstaltungen durchgeführt:

**steelacademy** Praktischer Brandschutz & Erdbebensicher Bauen in Stahl  
12. September 2019  
Hochschule Luzern-Horw

**steelacademy** Protection incendie pratique & Construction parasismique en acier  
25 septembre 2019 – Swiss Tech  
Convention Center - Lausanne

Das Erscheinen der Publikation **steeltéc** 05:2019 zum Thema «Erdbebensicher bauen in Stahl» bot Anlass für die **steelacademy** in Lausanne und in Horw.

Erdbebensicherheit und Brandschutz sind wiederkehrende Themen bei der Planung und Instandhaltung von Bauwerken. Mit der Überarbeitung der Norm SIA 261 werden die Anforderungen an den Erdbebenwiderstand wieder in den Fokus gerückt. Eine gute Konzeption der Tragstruktur setzt auf leichte Konstruktionen und einfache Berechnungen. Anhand der beiden Themen Brandschutz und Erdbebensicher Bauen können viele vorteilhafte Eigenschaften des Baustoffs Stahl aufgezeigt und hervorgehoben werden. Durch die Kombination eines geeigneten Brandschutzkonzeptes mit fortschrittlichen Berechnungsmethoden sind erhebliche Kosteneinsparungen möglich. Diese Konzepte wurden am Kurs vorgestellt, ebenso wie die einfache Anwendung des Nomogrammes zur schnellen Brandschutzbemessung. Die Veranstaltungen waren äusserst erfolgreich mit mehr als 120 Teilnehmenden in Horw und etwa 70 Teilnehmenden in Lausanne.

## 2 Manifestations et cours

### 2.1 Cours de formation continue **steelacademy**

Le SZS considère la formation continue des ingénieurs, architectes et planificateurs de la branche de l'acier et des métaux comme une mission centrale.

Au cours de l'année écoulée, les événements suivants ont été organisés dans le cadre du programme de formation continue **steelacademy**:

**steelacademy** Praktischer Brandschutz & Erdbebensicher Bauen in Stahl  
12. September 2019  
Hochschule Luzern-Horw

**steelacademy** Protection incendie pratique & Construction parasismique en acier  
25 septembre 2019 – Swiss Tech  
Convention Center - Lausanne

La parution de la publication **steeltéc** 05:2019 sur le thème «Construction parasismique en acier» a fourni l'occasion pour la **steelacademy** à Lausanne et à Horw.

La sécurité sismique et la protection incendie sont des thèmes récurrents pour la planification et la maintenance des bâtiments. La révision de la norme SIA 261 replace les exigences en matière de résistance sismique au cœur de l'attention. La juste conception d'une structure porteuse mise sur des constructions légères et des calculs simples. Les deux thèmes que sont la protection incendie et la construction parasismique permettent de démontrer et de mettre en évidence les nombreuses propriétés avantageuses de l'acier en tant que matériau de construction. En combinant un concept de protection incendie approprié à des méthodes de calcul avancées, des économies considérables sont possibles. Ces concepts ont été présentés lors du cours, de même que l'application simple du nomogramme pour un calcul rapide de la protection incendie. Les deux manifestations ont connu un grand succès avec plus de 120 participants à Horw et 70 à Lausanne.





## 2.2 steeltraining

### Kurs Applikateur/in für dämmschichtbildende Brandschutzsysteme in Bulle und in Zürich

Da dämmschichtbildende Brandschutzsysteme fachgerecht und unter strengen Qualitätssicherungsvorgaben aufgebracht werden müssen, bilden die auf Oberflächen-schutz spezialisierten Unternehmungen ihre Mitarbeitenden vermehrt zur VKF-zertifizierten Applikateuren aus. Die steeltraining Kurse des SZS bereiten die Teilnehmer auf die Zertifikatsprüfung der VKF vor und stellen in Zusammenarbeit mit qualifizierten Fachreferenten eine gute Ausbildung für die Applikateure sicher. Der Frontalunterricht wird dabei mit vielen praxisnahen Beispielen und Übungen ergänzt.

Am 7. Februar 2019 fand der SZS-Kurs für Applikateure von dämmschichtbildenden Brandschutzsystemen in den Räumlichkeiten der K-SEG SA in Bulle statt. Rund 15 motivierte Teilnehmer aus der ganzen Westschweiz nahmen daran teil. Die Fachreferenten der Firmen Fire System SA, Sika SA und K-SEG SA führten mit fachkundiger Anleitung, zahlreichen Präsentationen und praxisorientierten Übungen durch den Tag.

Am 28. Februar 2019 fand im Rahmen des SZS Weiterbildungsprogrammes steeltraining ein weiterer Applikateurkurs für dämmschichtbildende Brandschutzsysteme in den Räumlichkeiten der Sika in Zürich statt. Die fachkundigen und kompetenten Referenten der Firmen Sika und Eclatin stellten in theoretischen und praktischen Übungen eine fundierte Weiterbildung sicher.

An diesem auf dem neuesten Stand der Technik stehenden Kurs haben sich 20 Teilnehmer über die Voraussetzungen und Techniken für eine fachgerechte Applikation informieren lassen.



## 2.2 steeltraining

### Cours Applicateurs des systèmes de peinture intumescente à Bulle et à Zurich

Étant donné que les systèmes de protection incendie intumescents doivent être mis en place de manière appropriée et selon de rigoureuses directives d'assurance qualité, les entreprises spécialisées en protection des surfaces forment de plus en plus leurs collaborateurs comme applicateurs certifiés AEAI. Les cours steeltraining du SZS préparent les participants à l'examen pour le certificat de l'AEAI et grâce à la collaboration avec des conférenciers spécialisés, ils garantissent une bonne formation pour les applicateurs. Le cours frontal est complété par de nombreux exemples proches de la pratique et des exercices.

Le cours du SZS pour les applicateurs de systèmes de protection incendie intumescents s'est tenu le 7 février 2019 dans les locaux de la K-SEG SA à Bulle. Une quinzaine de participants motivés, venus de toute la Suisse romande, y ont participé. Les intervenants spécialisés des sociétés Fire System SA, Sika SA et K-SEG SA ont animé la journée avec des conseils d'experts, de nombreuses présentations et des exercices pratiques.

Le 28 février 2019, un autre cours pour les applicateurs des systèmes de protection incendie intumescents s'est déroulé dans le cadre du programme de formation du SZS dans les locaux de la Sika à Zurich. Les instructeurs experts et compétents de la société Sika et Eclatin ont assuré une formation bien fondée en matière d'exercices théoriques et pratiques.

Lors de ce cours à la pointe de la technique, 20 participants ont été informés sur les exigences et les techniques d'application professionnelle.



## 2.3 steelinn

Die Veranstaltungsreihe steelinn ermöglicht den SZS-Mitgliedern, ihre Produkte, Dienstleistungen oder aktuellen wie auch bereits ausgeführten Projekte vorzustellen. Die praxisorientierten Veranstaltungen beinhalten neben einer kurzen Projektvorstellung durch den jeweiligen Projektverantwortlichen stets auch einen Besuch auf der Baustelle. Die steelinn bieten auch eine gern genutzte Gelegenheit für die Pflege und die Erweiterung des persönlichen Netzwerkes.

### steelinn 36 SELLITA – La Chaux-de-Fonds

Am 24. Januar 2019 fand die 36. Ausgabe der steelinn-Besuche in La Chaux-de-Fonds auf der Baustelle der "Sellita-Brücke" statt. Die von der Antenne Romande und der Firma STEPHAN SA gemeinsam organisierte Veranstaltung hat rund dreißig Teilnehmer ins kalte La Chaux-de-Fonds gelockt.

Gegenstand des Besuchs war eine Fußgängerbrücke in Form eines Uhrenarmbandes mit einer Spannweite von 56 m, welche die Kantonsstrasse und das Bahnhofsparkhaus überspannt und zwei Gebäude der SELLITA-Uhrenmacherwerkstätten elegant miteinander verbindet.

David Repond, CEO der STEPHAN SA, erläuterte ausführlich das Prinzip der Herstellung und Montage der Fußgängerbrücke und ihrer riesigen, jeweils 1'200 kg schweren Verglasung. Die Teilnehmer konnten das Bauwerk besichtigen und von allen Seiten betrachten, wobei sie von den Erklärungen des Ingenieurs und des Montageteams profitierten. Die Veranstaltung steelinn endete mit einem von der Firma STEPHAN SA angebotenen Aperitif, der den Teilnehmern den Austausch und das Knüpfen professioneller Kontakte in einer herzlichen Atmosphäre ermöglichte.



## 2.3 steelinn

La série de manifestations steelinn permet aux membres du SZS de présenter leurs produits, services ou projets réalisés précédemment et actuellement. En plus d'une brève présentation du projet par le responsable, les manifestations orientées sur la pratique contiennent toujours une visite sur le chantier. Les steelinn offrent également une occasion appréciée de cultiver et développer son réseau personnel.

### steelinn 36 SELLITA – à La Chaux-de-Fonds

La 36e édition des visites steelinn s'est déroulée le 24 janvier 2019 à la Chaux-de-Fonds sur le chantier de construction de la passerelle «Sellita». Cette manifestation organisée en commun par l'Antenne Romande et la société STEPHAN SA a réuni une trentaine de participants dans la froide La Chaux-de-Fonds.

L'objet de la visite était une passerelle en forme de bracelet de montre de 56 m de portée, enjambant la route cantonale et le parking de la gare pour relier élégamment deux bâtiments des ateliers horlogers SELLITA.

David Repond, CEO de l'entreprise STEPHAN SA, a expliqué en détail le principe de fabrication et de montage de la passerelle et de ses immenses vitrages, pesant 1'200 kg chacun. Les participants ont pu visiter l'ouvrage et l'observer sous toutes les coutures, tout en bénéficiant des explications de l'ingénieur et de l'équipe chargée du montage. L'évènement steelinn s'est conclu par un apéritif cordialement offert par l'entreprise STEPHAN SA, qui a permis aux participants d'échanger et de nouer des contacts professionnels dans un cadre chaleureux.







### steelinn 37 Kirchenfeldbrücke / Recycling-City

Die 37. steelinn Ausgabe fand am 30. April 2019 in Bern statt und bot Gelegenheit, zwei herausragende Beispiele des Stahlbaus am gleichen Tag zu besichtigen.

Das erste Objekt war die Kirchenfeldbrücke, die die Altstadt von Bern mit dem Stadtteil Kirchenfeld verbindet. Die Teilnehmer konnten in das Innere dieses Meisterwerks aus dem Jahr 1883 gelangen, um die original genietete Konstruktion und die vielen Veränderungen und Verstärkungen, die seitdem vorgenommen wurden, zu begutachten. Heinrich Kappeler vom Tiefbauamt der Stadt Bern und Professor Manfred Hirt von der EPFL-ICOM begrüßten die Anwesenden. Andreas Keller von der Baechtold & Moor AG schilderte die Geschichte der Kirchenfeldbrücke und die jüngsten Arbeiten zur Verstärkung und Modifikation des statischen Systems, bevor er die Teilnehmer in kleinen Gruppen durch das imposante Bauwerk 80m über der Aare führte.

Der Nachmittag war einem Rundgang durch die Recycling-City gewidmet, einer 7'000 m<sup>2</sup> großen Halle, die von einer 615 Tonnen schweren Stahlkonstruktion in 21 Metern Höhe überdacht ist. Dieses Gebäude wird von der Barec Gruppe für die Trennung und Aufbereitung von wiederverwertbaren Abfällen betrieben. Die Präsentation des Gebäudes, seine Nutzung und die Bauphasen wurde von Ueli Egger von der Balmelli-Immob AG, zusammen mit Bernhard von Mühlhellen von der Stahlbaufirma Senn AG sowie Vertretern der Datarec AG und der Papirec AG gehalten.

Der Tag war ein Erfolg, mit mehr als 20 Teilnehmern bei jedem der beiden Besuche.



### steelinn 37 Pont de Kirchenfeld / Recycling-City

La 37e édition des visites steelinn a eu lieu le 30 avril 2019 à Berne, et a été l'occasion de visiter deux exemples remarquables d'ouvrages de construction métallique le même jour.

Le premier objet était le pont de Kirchenfeld, reliant la vieille ville de Berne au quartier de Kirchenfeld. Les participants ont pu accéder à l'intérieur de ce chef d'œuvre du génie civil en Suisse, construit en 1883, pour observer la construction rivetée d'origine et les nombreuses transformations et renforcements effectués depuis. Heinrich Kappeler du Service des ponts et chaussées de la ville de Berne et le professeur Manfred Hirt de l'EPFL-ICOM ont souhaité la bienvenue aux personnes présentes. Andreas Keller, du bureau Baechtold & Moor AG, a décrit l'histoire du pont de Kirchenfeld et les travaux récents de renforcement et de modification de son système statique, avant de guider les participants par petits groupes à l'intérieur de l'impressionnante structure juchée 80m au-dessus de l'Aar.

L'après-midi était consacré à la visite de la Recycling-City, une halle de 7'000 m<sup>2</sup>, recouverte par une charpente métallique de 615 tonnes, 21 mètres au-dessus du sol. Ce bâtiment est exploité par le Groupe Barec pour ses activités de séparation et de traitement des déchets recyclables. La présentation du bâtiment, de son utilisation et de ses étapes de construction ont été effectuées par Ueli Egger, du bureau Balmelli-Immob AG, rejoint par Bernhard von Mühlhellen de l'entreprise de construction métallique Senn AG, et par les représentants de Datarec AG et Papirec AG.

La journée a été un succès, avec plus d'une vingtaine de participants à chacune des deux visites.

## 3 Promotion und Dienstleistungen

### 3.1 Prix Acier Student Award 2019

2019 wurde zum 3. Mal der Schweizer Förderpreis Prix Acier Student Award vergeben. Für den von der Dachorganisation des Stahl- und Metallbaus «Stahlpromotion Schweiz» unterstützten, in der Branche angesehenen Wettbewerb wurden diesmal 24 Projekte eingereicht.

Aus den durchwegs interessanten Projekten hat eine fünfköpfige Fachjury drei Projekte mit einem Preis ausgezeichnet, einem Projekt wurde eine Anerkennung zugesprochen.

#### Preisträger 2019

##### 1. Preis: Eine Markthalle für Schlieren

- Preisträger: Otávio Marques Andrézinho
- Studienabschluss: 2019
- Fachrichtung: Architektur
- Hochschule: ZHAW – Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen, Winterthur
- Begleitung: Andreas Graf, Martin Sarinen
- Laudatio: Daniel Meyer, Dipl. Bauing. ETH SIA SWB

##### 2. Preis: Down by the Riverside – Lodge der Sinne

- Preisträger: Roger Baumer
- Studienabschluss: 2022
- Fachrichtung: Architektur
- Hochschule: BFH AHB, Berner Fachhochschule, Architektur, Holz und Bau, Burgdorf
- Begleitung: Charles Job, Victoria Catunda Gross, Florian Berner
- Laudatio: Dieter Schwarz, Dipl. Arch. ETH SIA SWB

##### 3. Preis: Passerella ciclopedonale, Mendrisio

- Preisträger: Andrea Arzoni
- Studienabschluss: 2018
- Fachrichtung: Bauingenieurwesen
- Hochschule: SUPSI – Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana, Dipartimento ambiente costruzioni e design
- Begleitung: Stefano Bernasconi
- Laudatio: Clementine Hegner-van Rooden, Dipl. Bauing. ETH, Fachjournalistin BR

#### Anerkennung: Fussgängerbrücke Grüningen

- Preisträger: Patrick Hasler
- Studienabschluss: 2019
- Fachrichtung: Bauingenieurwesen
- Hochschule: HSR Hochschule für Technik Rapperswil
- Begleitung: Prof. Dr. Ivan Markovic, Rainer Schaufelberger
- Laudatio: Peter Berger, Dipl. Arch. ETH/HTL BSA SIA

## 3 Promotions et prestations de service

### 3.1 Prix Acier Student Award 2019

En 2019, le prix d'encouragement suisse, Prix Acier Student Award a été attribué pour la 3ème fois. Ce sont plus de 24 projets qui ont été présentés au célèbre concours qui bénéficie du soutien de l'organisation faitière de la construction métallique, «Promotion Acier Suisse». Un jury professionnel composé de cinq personnes a récompensé par un prix, trois des projets qui étaient tous absolument intéressants et une reconnaissance a été attribuée à un projet.

#### Lauréats 2019

##### 1er Prix: Eine Markthalle für Schlieren

- Gagnant du prix: Otávio Marques Andrézinho
- Diplôme: 2019
- Domaine: Architektur
- Université: ZHAW – Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen, Winterthur
- Accompagnement: Andreas Graf, Martin Sarinen
- Laudation: Daniel Meyer, Dipl. Bauing. ETH SIA SWB

##### 2eme Prix: Down by the Riverside – Lodge der Sinne

- Gagnant du prix: Roger Baumer
- Diplôme: 2022
- Domaine: Architektur
- Université: BFH AHB, Berner Fachhochschule, Architektur, Holz und Bau, Burgdorf
- Accompagnement: Charles Job, Victoria Catunda Gross, Florian Berner
- Laudation: Dieter Schwarz, Dipl. Arch. ETH SIA SWB

##### 3eme Prix: Passerella ciclopedonale, Mendrisio

- Gagnant du prix: Andrea Arzoni
- Diplôme: 2018
- Domaine: Bauingenieurwesen
- Université: SUPSI – Scuola universitaria professionale della Svizzera italiana, Dipartimento ambiente costruzioni e design
- Accompagnement: Stefano Bernasconi
- Laudation: Clementine Hegner-van Rooden, Dipl. Bauing. ETH, Fachjournalistin BR

#### Reconnaissance: Fussgängerbrücke Grüningen

- Gagnant du prix: Patrick Hasler
- Diplôme: 2019
- Domaine: Bauingenieurwesen
- Université: HSR Hochschule für Technik Rapperswil
- Accompagnement: Prof. Dr. Ivan Markovic, Rainer Schaufelberger
- Laudation: Peter Berger, Dipl. Arch. ETH/HTL BSA SIA





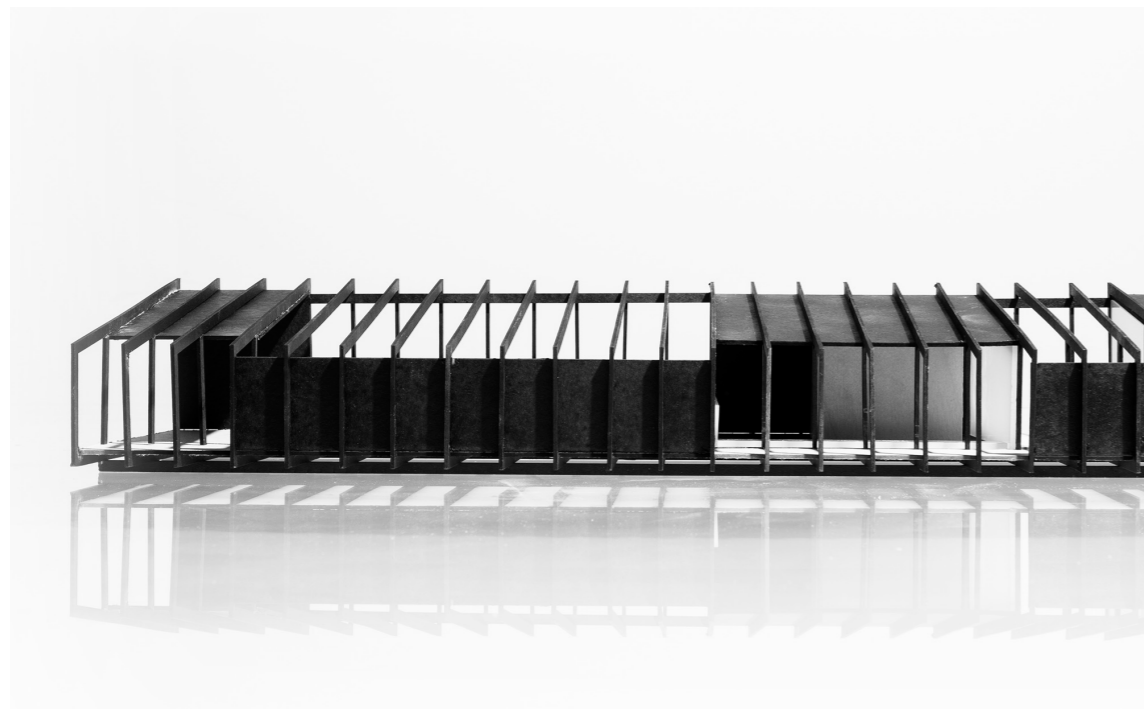
### Fachjury Prix Acier Student Award 2019

Jurypräsident:

- Peter Berger, dipl. Arch. ETH/HES/BSA/SIA, Theo Hotz AG, Zürich, Prof. an der BFH

Jurymitglieder:

- Clementine Hegner-van Rooden, Dipl. Bauing. ETH, Fachjournalistin BR
- Daniel Meyer, Dipl. Ing. ETH/SIA/SWB, Dr. Lüchinger+Meyer Bauingenieure AG, Zürich, Prof. an der ZHAW
- Alain Nussbaumer, Prof. Dr. dipl. Ing. EPFL/SIA, ICOM EPF Lausanne
- Dieter Schwarz, Dipl. Arch. ETH SIA SWB, Inhaber raumlabor, Zürich



### Jury spécialisé Prix Acier Student Award 2019

Président du Jury:

- Peter Berger, arch. dipl. ETH/HES/BSA/SIA, Theo Hotz AG, Zurich

Membres du jury:

- Clementine Hegner-van Rooden, Ing. dipl. ETH / Journaliste spécialiste BR
- Daniel Meyer, Ing. dipl. ETH/SIA/SWB, Dr. Lüchinger+Meyer Bauingenieure AG, Zurich, Prof. à la ZHAW
- Alain Nussbaumer, Prof. Dr. Ing. Ing. EPFL/SIA, ICOM EPF Lausanne
- Dieter Schwarz, arch. dipl. ETH SIA SWB, propriétaire de raumlabor, Zurich



### 3.3 Wiederverwendung von Bauteilen

Zum **steeldoc** 02/19 mit dem Thema "Wiederverwendung von Stahl" fand am 27. Juni in der Schweizer Baumuster-Centrale in Zürich (SBCZ) eine vom SZS organisierte Abendveranstaltung mit verschiedenen Vorträgen statt. Das Thema begeisterte über hundert Personen und wurde nach den Referaten ausgiebig diskutiert.

Nach einer kurzen allgemeinen Einführung und Präsentation des **steeldoc** 02/19 durch Isabel Gutzwiller (SZS), berichteten Marc Loeliger und Andreas Sonderegger, Dozenten am Institut Konstruktives Entwerfen der ZHAW (Architektur, Gestaltung und Bauingenieurwesen) von ihrem Masterstudio "Bauen mit Fundstücken". Marc Loeliger beschrieb die Recherchen im Zusammenhang mit dem für sie neuen Thema und die daraus resultierende Entwurfsaufgabe. Andreas Sonderegger stellte die teilweise als Modelle in der Baumuster-Centrale ausgestellten Projekte vor. Reale Ausgangslage für die Studierenden war der Bauplatz und der Bauteilkatalog eines aktuellen Pilotprojektes in Winterthur, der Aufstockung des Kopfbaus der Halle 118 auf dem Lagerplatz. Marc Angst vom baubüro in situ präsentierte das Projekt: Bis zu 80% der dort verwendeten Materialien und Bauteile sind direkt wiederverwendet. Marc Angst vermittelte, mit welchem Elan sich baubüro in situ der herausfordernden Bauaufgabe stellte, welche Fragen im Zusammenhang mit der Wiederverwendung auftauchten und welche Lösungswege sie mit ihrem kurz vor der Ausführung stehenden Projekt suchten. Die Begeisterung für das Thema war spürbar und scheint auch viele der Anwesenden erfasst zu haben. Das SZS wird das wichtige und aktuelle Thema "Wiederverwendung" auf jeden Fall weiterverfolgen.



### 3.3 Réutilisation de chantiers

Le **steeldoc** 02/19 sur le thème «réutilisation de l'acier» a eu lieu le 27 juin à la Schweizer Baumuster-Centrale de Zurich (SBCZ), une soirée organisée par le SZS comprenant plusieurs conférences. Le sujet a passionné une centaine de personnes et a été largement discuté après les présentations.

Après une brève présentation générale du **steeldoc** 02/19 par Isabel Gutzwiller (SZS), Marc Loeliger et Andreas Sonderegger, professeurs à l'Institut de conception constructive de la ZHAW (Architecture, design et génie civil) ont fait un compte rendu de leur Masterstudio «construire avec des objets trouvés». Marc Loeliger a décrit les recherches en lien avec ce sujet nouveau pour eux et les missions qui en résultent. Andreas Sonderegger a présenté les projets, dont certains sont exposés comme modèles à la Baumuster-Centrale. Le réel point de départ pour les étudiants était le chantier et le catalogue des composants d'un projet pilote actuel mené à Winterthur, l'extension du bâtiment principal de la halle 118 sur la zone de stockage. Marc Angst du bureau de construction sur le site a présenté le projet: jusqu'à 80% des matériaux utilisés sont directement réemployés. Marc Angst a communiqué l'enthousiasme avec lequel le bureau de construction sur le site a relevé le défi, les questions qui se sont posées en rapport avec la réutilisation et les solutions qu'ils recherchaient pour ce projet sur le point d'être achevé. L'enthousiasme pour ce sujet était palpable et semble avoir captivé bon nombre des personnes présentes. Le SZS continuera de se pencher sur le thème important et brûlant de la «réutilisation».





### 3.4 Dritter Schweizer Stahlbautag steelday+

Die Fortsetzung der Erfolgsstory des steelday liegt uns am Herzen. Am 7. Oktober 2021 laden wir zusammen mit unseren Partnern zum steelday+ – THE SWISS METALL INNOVATION SUMMIT – in der Halle 550 in Zürich Oerlikon ein. Unser Ziel: Die Stahl- und Metallbaubranche näher zusammenrücken zu lassen und vermehrt auf die Vorteile der Zusammenarbeit zu appellieren.

Am steelday+ verleihen wir in offiziellem und feierlichem Rahmen den **Prix Acier 2021** für die innovativsten und bedeutendsten Stahl- und Metallbauprojekte mit Schweizer Beteiligung.

Der Prix Acier wird mit einem Jahr Pause im Herbst 2020 ausgeschrieben und wir freuen uns auf hochwertige Einreichungen.

Die neue Lokalität mit ihrem offenen Raumkonzept in der historischen Stahlhalle ermöglicht eine optimale Kombination von spannenden Referaten inmitten einer attraktiven Ausstellung. Das Konzept bleibt mit wenigen Abweichungen erhalten. So werden die Gäste wiederum parallel stattfindenden Referaten beiwohnen können. Es sind sowohl Vorträge über Unternehmertum als auch Vorträge, welche sich mit Forschung und Entwicklung auseinandersetzen, geplant.

Neu wird den Ausstellern mehr Raum und Aufmerksamkeit geboten und zeitlich werden die Referate so gesetzt, dass die Aussteller rund um die Uhr mit Gästen und Interessenten ins Gespräch kommen können. Neu findet auch kein Mittagessen mehr statt. Die Verpflegung kann an verschiedenen Ständen während des ganzen Tages eingenommen werden. Somit erhoffen wir uns für die Gäste ein lockereres Programm mit Eigenbestimmung, welches sich wiederum bei den Besuchern der Ausstellung in zeitlich vorhandener Kapazität zeigt.

Der steelday+ soll wiederum den Austausch fördern und als Branchentreffpunkt die Wahrnehmung in der Öffentlichkeit stärken.

### 3.4 Troisième journée Suisse de la construction métallique steelday+

La poursuite de la success story du steelday nous tient à cœur. Nous lançons avec nos partenaires l'invitation pour le steelday+ – THE SWISS METALL INNOVATION SUMMIT – qui se tiendra le 7 octobre 2021 dans la Halle 550 à Zurich Oerlikon. Notre objectif: rapprocher la branche de la construction en acier et en métal et faire plus souvent appel aux avantages de la collaboration.

Au steelday+, nous décernerons dans un cadre festif et officiel le **Prix Acier 2021** pour les projets de construction en acier et en métal les plus innovateurs et prometteurs avec participation suisse.

Le Prix Acier sera mis au concours avec un an de pause en automne 2020 et nous attendons avec impatience la soumission de projets captivants.

Le nouvel emplacement avec son concept d'espace ouvert dans la Stahlhalle historique permet une combinaison optimale de présentations passionnantes au milieu d'une exposition attrayante. Le concept reste le même avec peu de changements. Les invités pourront ainsi assister aux présentations qui se dérouleront en parallèle. Le programme prévoit des conférences sur des sujets liés à l'entrepreneuriat et d'autres consacrées à la recherche et au développement.

Davantage d'espace et d'attention seront accordés aux exposants et les présentations seront chronométrées de façon à ce qu'ils puissent échanger avec les invités et les personnes intéressées 24 heures sur 24. En nouveauté, il n'y aura plus de déjeuner, plusieurs stands de restauration seront disponibles toute la journée. Nous espérons ainsi proposer aux invités un programme plus détendu et plus autonome qui permettra aux visiteurs de l'exposition de dégager plus de temps pour leur visite.

Le steelday+ permettra d'encourager les échanges et, en tant que rendez-vous de la branche, de renforcer sa perception par le public.

### 3.5 steelbox

Die steelbox ist die Idee, Stahl- und Metallbau nicht nur sichtbar, sondern auch greif- und erlebbar zu machen. In Zusammenarbeit mit Furrer Jud Architekten ist ein spektakulärer Entwurf für einen de- und remontierbaren Pavillon entstanden, der zeigt, was mit unserem Material alles möglich ist.

Mit dem Aufbau der steelbox während der Swissbau auf dem Messeplatz in Basel bietet sich eine einmalige Plattform, nicht nur den Stahl- und Metallbau zu zeigen, sondern auch Gestaltungsmöglichkeiten für Fassade und Innenraum sowie Oberflächenschutz- und Brandschutzkonzepte zu präsentieren. Das Materialsponsoring übernimmt der Schweizer Stahlhandel.

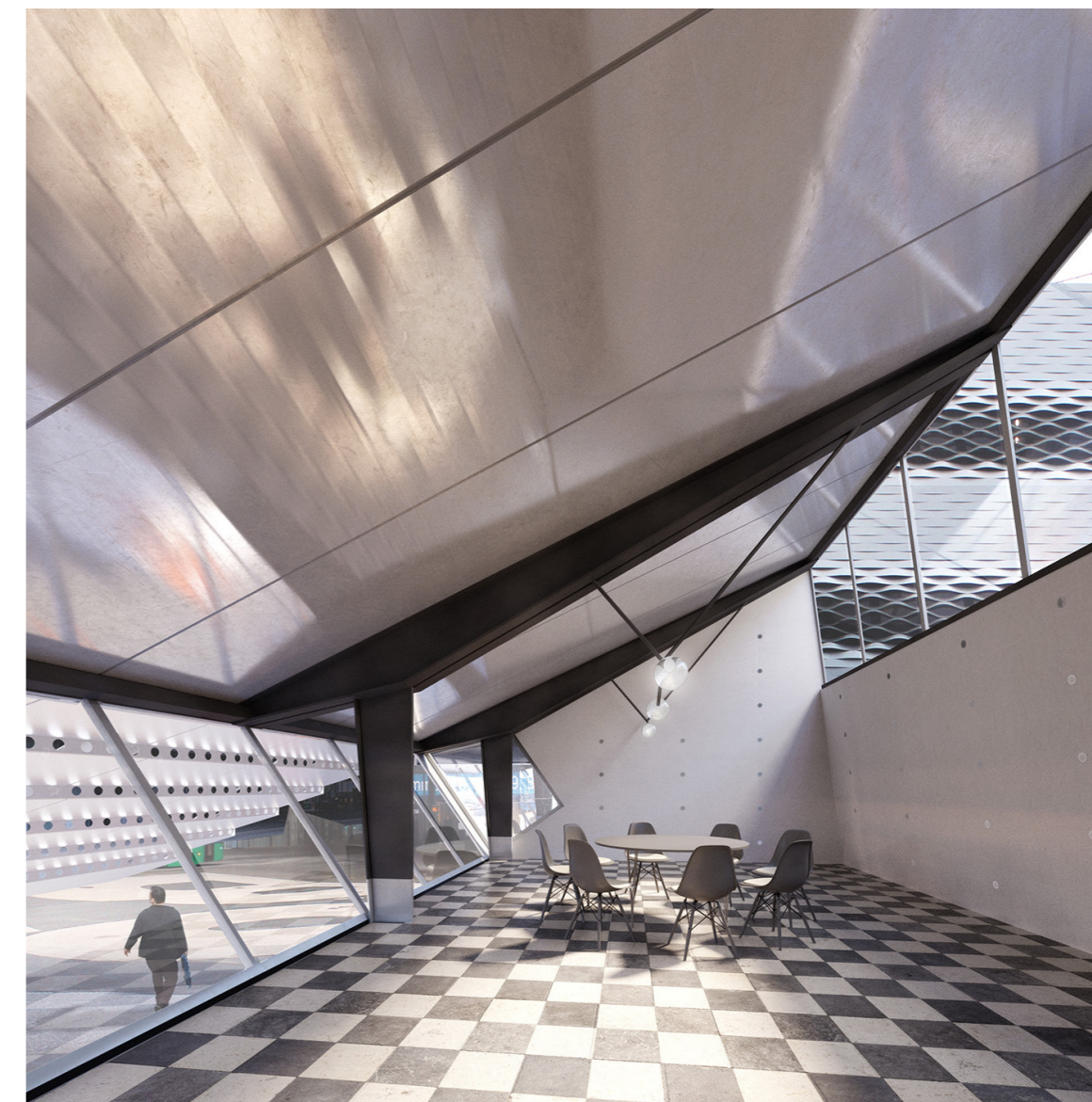
Wir arbeiten mit Elan daran, dass die steelbox – von Lehrlingshand gebaut und mit einem attraktiven Programm – zum Highlight wird.

### 3.5 steelbox

L'idée de la steelbox est non seulement d'offrir une visibilité à la construction en acier et en métal, mais aussi de la rendre palpable et concrète. En collaboration avec l'agence Furrer Jud Architekten, un projet spectaculaire de pavillon démontable et remontable a vu le jour, qui montre tout ce qu'il est possible de faire avec notre matériau.

La construction de la steelbox pendant le salon Swissbau à la Messeplatz de Bâle, offre une plateforme unique, non seulement pour exposer la construction en acier et en métal, mais aussi pour présenter les possibilités de conception des façades et espaces intérieurs ainsi que la protection des surfaces et des concepts de protection incendie.

Le sponsoring matériel est assuré par le commerce de l'acier suisse. Nous travaillons avec conviction pour faire de la steelbox – construite par des apprentis et à l'aide d'un programme attractif – un point de forte attraction.





### 3.6 Mitgliederinformation

Mit dem elektronisch versendeten Newsletter **steelnews** informiert das SZS seine Mitglieder, Abonnenten und weitere interessierte Kreise periodisch über aktuelle Ereignisse innerhalb des Verbandes, über bevorstehende Kurse, Veranstaltungen, Neuerscheinungen von Publikationen etc. sowie Wissenswertes und Interessantes aus der Welt der Stahl- und Metallbaubranche. Die Artikel sind ebenfalls auf der Webseite des SZS zu finden.

### 3.7 Pressearbeit

Neben der regelmässigen Medienarbeit veröffentlicht das SZS in diversen Fachzeitschriften Beiträge, Kolumnen oder Artikel zu aussergewöhnlichen Stahlbauprojekten oder zu aktuellen Themen, welche die Stahl- und Metallbaubranche betreffen.

Durch die Partnerschaft mit dem deutschen Fachverlag Ernst & Sohn ergibt sich für das SZS die Möglichkeit, im Fachjournal "Stahlbau" Neuigkeiten und Informationen aus der Schweizer Branche dem benachbarten, deutschsprachigen Publikum zu präsentieren. Einmal jährlich ist jeweils ein Heft mit Schweizer Schwerpunkt eingeplant. Unsere Mitglieder können dadurch interessante Projekte oder Forschungsarbeiten im Fachmagazin platzieren.

### 3.8 Bauberatung

2019 sind per Telefon und Email weit über 100 Anfragen zu den Themen Brandschutz, SZS Publikationen, Normen, Korrosionsschutz, EN 1090 oder Weiterbildungsangeboten eingegangen. Auch zum Thema Nachhaltigkeit (Recyclingstahl und Ökobilanzen) werden immer wieder Informationen verlangt. Samuel Garcia (Projektleitung Technik SZS) und Pierre Colomer (Koordinator Antenne Romande) nehmen die Anfragen entgegen und stellen mit Hilfe interner und externer Experten deren kompetente und prompte Beantwortung sicher. Die am häufigsten gestellten Fragen werden auch als FAQs auf der Webseite des SZS publiziert.



### 3.6 Informations aux membres

Avec la newsletter **steelnews** envoyée de manière électronique, le SZS informe ses membres, ses abonnés et les autres personnes intéressées de manière périodique sur les événements actuels au sein de l'association, sur les cours, les manifestations, les parutions de publications à venir et sur les choses utiles et intéressantes du monde de la construction en acier et en métal. Les articles peuvent également être consultés sur le site du SZS.

### 3.7 Travail de presse

À intervalle irrégulier, le SZS publie également dans diverses revues spécialisées, des contributions, des colonnes ou des articles sur des thèmes actuels relatifs à la branche de l'acier et du métal ou sur des projets de construction métallique exceptionnels.

Grâce au partenariat avec les éditions allemandes Ernst & Sohn, le SZS a la possibilité de présenter au public germanophone voisin les nouveautés et les informations de la branche suisse dans la revue spécialisée «Stahlbau». Un numéro mettant l'accent sur la Suisse est prévu une fois par an. Nos membres peuvent ainsi placer d'intéressants projets et travaux de recherche dans ce magazine spécialisé.

### 3.8 Conseils en matière de construction

En 2019, plus de 100 demandes concernant la protection incendie, les publications SZS, les normes, la protection contre la corrosion, la norme EN 1090 ou les offres de formation continue sont parvenues par téléphone et e-mail. Il y a également toujours des demandes d'information sur le thème de la durabilité (acier recyclé et bilans écologiques). Samuel Garcia (direction de projet technique SZS) et Pierre Colomer (coordinateur Antenne Romande) réceptionnent vos demandes et garantissent une réponse compétente et rapide par des experts internes et externes. Les questions les plus fréquemment posées sont publiées dans la FAQ sur le site Web du SZS.

### 3.9 Programmes destinés aux Hautes Ecoles

#### Envoi ciblé aux Hautes Ecoles

L'une des prestations de service les plus durables pour les Hautes Ecoles est sans aucun doute la mise à disposition gratuite des publications **steeldoc** pour les professeurs et les étudiants. Les adresses des destinataires sont mises régulièrement à jour.

#### HSLU – CAS Acier digital

Le comité du SZS a décidé en 2017 de lancer une CAS (Certificate of Advanced Studies) "Stahl Digital".

### 3.9 Hochschulprogramme

#### Zielversand an Hochschulen

Eine der nachhaltigsten Dienstleistungen für Hochschulen ist das Gratis-Angebot der Publikation **steeldoc** für Dozenten und Studierende. Die Adressdaten der Empfänger werden permanent aktualisiert.

#### HSLU – CAS Stahl Digital

Der Vorstand des SZS hat sich 2017 für die Lancierung eines CAS (Certificate of Advanced Studies) "Stahl Digital" entschieden.

Das 2019 lancierte CAS Stahl Digital an der Hochschule Luzern in Horw ist im ersten Anlauf leider nicht zur Durchführung gelangt. Vorgesehen war in Kooperation mit der Hochschule Luzern und Dr. Jacqueline Pauli ein Studiengang mit acht Modulen, begleitet von Projektarbeiten, deren Ergebnisse in die Abschlussarbeit einfließen. Derzeit arbeiten wir an der Neulancierung mit einer etwas offeneren Definition in Richtung materialunabhängiger Vorfertigung. An der Abdeckung der digitalen Prozesse von A bis Z soll festgehalten werden.

### 3.10 Kompetenzzentrum Stahlbau an der ZHAW

Das SZS hat zusammen mit der ZHAW ein Kompetenzzentrum für Architektur- und Ingenieurausbildung im Bereich des Stahlbaus aufgebaut. Die dafür benötigten finanziellen Mittel werden von der Stahlpromotion Schweiz zur Verfügung gestellt. Damit soll die Entwurfskompetenz bereits in der Ausbildung thematisiert und gefestigt werden. 2019 hat das SZS an der ZHAW studentische Studien und Projektarbeiten zum Konstruieren in Stahl begleitet. Daraus sind intelligente Neuentwicklungen entstanden und kleine Projekte inhouse umgesetzt worden. Nach den erfolgreichen Projekten «Zu Hause im Stahl», «Weiterbauen in Stahl» sowie dem Architekturwettbewerb Case Study Steel House (CSSH) wird die Zusammenarbeit mit dem Schwerpunkt Hybridbau intensiv weitergeführt.

### 3.11 Stahlpromotion Schweiz SPS

Im Jahre 2009 haben sich die Verbände des Stahlhandels (SSHV), des Stahlbaus (SZS) und des Metallbaus (AM Suisse, Metalltec) zum Verband Stahlpromotion Schweiz (SPS) zusammengeschlossen. Ziel des Verbandes, welcher durch einen solidarischen Beitrag der «Stahlkette» finanziert wird, ist die Organisation und Durchführung von Imagekampagnen. Die Stahlpromotion ist Hauptsponsor des zwischenzeitlich in der Branche etablierten Prix Acier sowie des vor 5 Jahren ins Leben gerufenen Prix Acier Student Award. Weitere Projekte, welche von der SPS unterstützt werden, sind verschiedene Hochschulprogramme sowie zusammen mit der ZHAW der Aufbau eines Kompetenzzentrums für Architektur- und Ingenieurausbildung im Bereich des Stahlbaus.



La CAS « Stahl Digital » lancée en 2019 à la Haute école Lucerne à Horw n'a malheureusement pas vu le jour lors de la première tentative. En coopération avec la Haute école Lucerne et le Dr. Jacqueline Pauli, un cursus de huit modules, accompagné de travaux de projets dont les résultats devaient être intégrés dans le mémoire final était prévu. Nous travaillons actuellement à un nouveau lancement avec une définition un peu plus ouverte vers une préfabrication plus indépendante des matériaux. La couverture des processus numériques de A à Z sera maintenue.

### 3.10 Centre de compétences de la construction en acier à la ZHAW

Le SZS a élaboré avec la ZHAW un centre de compétences pour la formation des architectes et des ingénieurs dans le domaine de la construction en acier. Le financement nécessaire est mis à disposition par la Promotion Acier Suisse. Cela permet de présenter et de consolider la compétence de conception dès la formation. En 2019, le SZS a accompagné les travaux de recherche et les projets sur la construction en acier des étudiants de la ZHAW. Cela a donné lieu à de nouveaux développements intelligents et à des petits projets mis en œuvre en interne. Après le succès de projets tels que «Zu Hause im Stahl», «Weiterbauen in Stahl» et au concours d'architecture Case Study Steel House (CSSH), la coopération axée sur la construction hybride sera poursuivie de manière intensive.

### 3.11 Promotion Acier Suisse SPS

En 2009, les associations du Commerce de l'Acier (ASCA), de la construction métallique (SZS) et l'Union suisse du métal (USM, Metalltec) ont formé la Promotion Acier Suisse. L'objectif de l'association financée par une contribution de solidarité de la «chaîne d'acier» est l'organisation et la réalisation de campagnes d'image. La Promotion Acier est le sponsor principal du Prix Acier, entretemps bien établi dans la branche ainsi que le Prix Acier Student Award, créé il y a 5 ans. La Promotion Acier Suisse soutient d'autres projets, notamment différents programmes de Hautes écoles ainsi que la création d'un centre de compétence pour la formation d'architectes et d'ingénieurs dans le domaine de la construction métallique en coopération avec la ZHAW.



### 3.12 metal.suisse

Bereits im vergangenen Jahr ist das SZS vorangegangen mit Bestrebungen, die kleinteilige Verbandslandschaft im Stahl-, Metall- und Fassadenbau zusammenzubringen, damit ein ganzheitliches Bild der Branche entsteht. Mit dem Dachverband "Stahlpromotion Schweiz" existiert bereits ein vereinendes Gefäss. Dieses wurde Ende 2019 umgebaut und unbenannt, damit der Radius vergrössert werden kann und weitere Partner an Bord geholt werden können. Frau Nationalrätin Diana Gutjahr (SVP TG & Geschäftsführerin der Ernst Fischer AG Stahl- und Metallbau, Romanshorn) ist im Herbst 2019 zur neuen Präsidentin dieser Organisation gewählt worden. In erster Priorität soll die neu formierte Stahlpromotion Schweiz unter dem neuen Namen metal.suisse einen gemeinsamen Auftritt in Politik und Wirtschaft ermöglichen. Für die wichtige Lobbyarbeit können mit Diana Gutjahr gute Verbindungen nach Bern geschaffen werden. Hinter den Kulissen sprechen sich die Mitgliederverbände untereinander ab, wenn es darum geht, Synergien zu nutzen und Doppelspurigkeit zu vermeiden. So sind bereits erste gemeinsame Veranstaltungen geplant und es wird die gemeinsame Nutzung von Infrastruktur geprüft.

## 4 Verbandsaktivitäten

### 4.1 Ordentliche Generalversammlung 2019

Die Generalversammlung 2019 durfte das SZS mit rund 80 Teilnehmerinnen und Teilnehmern im geschichtsträchtigen Gebäude "Altes Spital" in Solothurn durchführen. Nach einer kurzen Begrüssungsrede durch Stephan Grau übergab dieser das Wort an Frau Regierungsrätin Brigit Wyss, Vorsteherin des Volkswirtschaftsdepartementes des Kantons Solothurn. Frau Wyss betont die herausragende Stellung des Kantons Solothurn als Industriekanton, welcher diese vor allem den im Kanton ansässigen über 15'000 Unternehmungen zu verdanken hat. Insbesondere die Stahlindustrie hat Wesentliches dazu beigetragen. Des Weiteren dürfte der Kanton mit einem Bauvolumen von mehreren Milliarden CHF heute die grösste Baustelle der Schweiz sein. Frau Wyss nennt als Beispiele die Projekte der Biogen Produktionsanlage mit einer Bausumme von 1.5 Mia. und einem Stahlverbrauch von 13'000 t. Gastreferent Martin Stucki, Gründer und CEO der Firma Marengo AG swiss engineering, spricht zum Thema "Innovation in einem innovationsfeindlichen Umfeld". Die ordentliche GV 2019 wurde danach programmgemäss von Stephan Grau eröffnet und geleitet. Die anstehenden Traktanden wurden von Patric Fischli-Boson im Einzelnen erläutert. Sämtliche anstehenden und von der GV zu genehmigenden Geschäfte wurden von den Teilnehmenden einstimmig gutgeheissen. Besondere Erwähnung verdient die Verabschiedung des Vorstandmitgliedes Prof. Dr. Mario Fontana, welchem das SZS an dieser Stelle nochmals herz-

### 3.12 metal.suisse

Dès l'année dernière, le SZS s'est efforcé de rassembler le paysage des petites associations de la construction en acier, en métal et de façades afin de créer une image uniforme de la branche. On dispose déjà d'une structure unificatrice avec l'association faitière «Promotion de l'acier Suisse». Elle a été reconstruite et rebaptisée fin 2019 afin d'étendre son rayon d'action et d'y associer davantage de partenaires. La conseillère nationale Diana Gutjahr (UDC TG & directrice de la Ernst Fischer AG Stahl- und Metallbau, Romanshorn) a été élue à l'automne 2019 présidente de cette organisation. La première priorité de nouvelle Promotion de l'acier Suisse rebaptisée metal.suisse est de permettre une apparition commune dans la politique et l'économie. Pour l'important travail de lobbying, de bonnes connexions avec Berne peuvent être établies grâce à Diana Gutjahr. En coulisses, les associations membres se coordonnent entre elles pour utiliser les synergies et éviter les doubles emplois, et l'utilisation commune des infrastructures est à l'étude.

## 4 Activités de l'association

### 4.1 Assemblée générale ordinaire 2019

Le SZS a pu tenir son assemblée Générale 2019 avec 80 participants dans le bâtiment historique "Altes Spital" à Soleure. Après une brève allocution de bienvenue par Stephan Grau, celui-ci a passé la parole à madame la conseillère d'État Brigit Wyss, cheffe du département de l'économie du canton de Soleure. Madame Wyss souligne la position exceptionnelle du canton de Soleure en tant que canton industriel, position due aux 15 000 entreprises basées dans le canton. L'industrie métallurgique y a notamment contribué. Par ailleurs, le canton est probablement le plus grand chantier de Suisse avec un volume de construction de plusieurs milliards de francs. Madame Wyss cite en exemple les projets de lignes de production de biogène dont la construction a coûté 1,5 milliard et nécessité 13 000 tonnes d'acier. Le conférencier invité Martin Stucki, fondateur et CEO de la société Marengo AG swiss engineering, s'exprime sur le sujet «l'innovation dans un environnement hostile à l'innovation».

Conformément au programme, l'AG ordinaire 2019 a été ensuite été ouverte et modérée. Les points de l'ordre du jour sont expliqués en détail par Patric Fischli-Boson. Toutes les questions à l'ordre du jour devant être approuvées par l'AG l'ont été à l'unanimité. Une mention spéciale pour le départ du membre du comité, le Prof. Dr. Mario Fontana, que le SZS tient à remercier une fois de plus



lich für seine wertvolle Mitarbeit im Vorstand und in der Technischen Kommission dankt.

Neu in den Vorstand gewählt wurden per Akklamation die Herren Prof. Dr. Andreas Taras, Universität der Bundeswehr München und neuer Professor für Stahlbau am IBK ETH Zürich und Thierry Delémont von T ingénierie SA, Genf.

Geschäftsleiter Patric Fischli-Boson informiert die Mitglieder, dass er infolge seiner beruflichen Neuausrichtung das SZS per Ende Mai 2019 verlassen wird. Mit Myriam C. Spinnler konnte eine interne Nachfolge gefunden werden. Um eine geordnete Übergabe zu gewährleisten, unterstützte Patric Fischli-Boson die neue Geschäftsführerin bis Ende 2019 als Co-Geschäftsleiter. Der anschliessend an das Ende der offiziellen Generalversammlung servierte Apéro, verdankt das SZS der Firma Roth AG.

### 4.2 Unternehmensforum SSP

Im Gremium der Schweizer Stahlpromotion (SSP) vereinen sich die grössten Stahlbauunternehmen der Schweiz. Sie nehmen Einfluss auf die verbandsinternen Entwicklungen und tragen massgeblich zum wirtschaftlichen Erfolg des SZS bei. Das Forum hat sich 2019 zweimal getroffen.

- Aepli Stahlbau AG, Gossau
- Baltensperger AG, Höri
- Josef Meyer Stahl & Metall AG, Emmen
- Senn AG, Oftringen
- Sottas SA, Bulle
- Stephan SA, Fribourg
- H. Wetter AG, Stetten
- Tuchschnid AG, Frauenfeld

Unser langjähriges SSP Mitglied Tuchschnid AG hat Ende 2019 die Bilanz deponiert.

### 4.3 Technische Themen

Das Technik-Team des SZS setzt sich aus dessen Leiter Dr. sc. tech. Roland Bärtschi (dipl. Bauing ETH/SIA) und Samuel Garcia (MSc Bauing ETH/SIA) zusammen.

pour son précieux travail au sein du comité et de la commission technique.

Messieurs Prof. Dr. Andreas Taras, Université de la Bundeswehr de Munich et nouveau professeur pour la construction en acier à l'IBK EPF Zurich et Thierry Delémont de T ingénierie SA, Genève, ont été élus au comité par acclamation.

Le directeur Patric Fischli-Boson informe les membres qu'il quittera le SZS fin mai en raison de sa réorientation professionnelle. Il a trouvé un successeur en interne en la personne de Myriam C. Spinnler. Afin d'assurer une passation de pouvoir ordonnée, Patric Fischli-Boson a soutenu la nouvelle directrice jusqu'à fin 2019 en tant que co-directeur. Le SZS remercie la société Roth AG pour l'apéritif servi à la fin de l'assemblée générale officielle.

### 4.2 Forum des entreprises SSP

Les plus grandes entreprises de construction métallique de Suisse sont réunies dans le comité de la Promotion de l'acier (SSP). Ils influencent les développements internes de l'association et contribuent de manière significative au succès économique du SZS. Le forum s'est rencontré deux fois en 2018.

- Aepli Stahlbau AG, Gossau
- Baltensperger AG, Höri
- Josef Meyer Stahl & Metall AG, Emmen
- Senn AG, Oftringen
- Sottas SA, Bulle
- Stephan SA, Fribourg
- H. Wetter AG, Stetten
- Tuchschnid AG, Frauenfeld

Notre membre SSP de longue date Tuchschnid AG a déposé le bilan à la fin de l'année 2019.

### 4.3 Sujets techniques

L'équipe technique du SZS se compose de son chef, le Dr. sc. tech. Roland Bärtschi (ing. Civil dipl. EPF/SIA) et Samuel Garcia (MSc ing. Civil dipl. EPF/SIA).



Samuel Garcia trat die Stelle Projektleitung Technik SZS in Zürich Anfang Oktober 2019 an. Myriam C. Spinnler (MSc Bauing ETH/SIA), welche die technischen Projekte in der Geschäftsstelle Zürich bis anhin leitete und bearbeitete, wurde im Frühjahr vom Vorstand einstimmig zur neuen Geschäftsleiterin gewählt. Für technische Auskünfte in der Romandie ist Pierre Colomer (dipl. Bauingenieur) zuständig.

Dr. Roland Bärtschi, Myriam C. Spinnler und Mitglieder der Technischen Kommission des SZS vertreten die Interessen der Schweizer Stahlbaubranche in den Normenkommissionen im In- und Ausland.

Technischen Themen werden von den jeweils dafür verantwortlichen Mitarbeitern des SZS bearbeitet. Bei Bedarf wird Unterstützung von externen Fachleuten beansprucht.

Die Technische Kommission (TK) des SZS besteht aus 18 Fachexperten und tagt zweimal jährlich. Die TK ist in Arbeitsgruppen organisiert, welche je nach Bedarf aktiv eingesetzt werden. Technische Publikationen, Vorstösse in normgebenden Gremien, Entwicklungen des Stands-der-Technik und Forschungsthemen werden von der TK aufgenommen und diskutiert. Seit Mitte 2019 wird das Gremium von Professor Dr. Andreas Taras präsidiert. Er hat damit nicht nur an der ETH Zürich die Nachfolge von Professor Dr. Mario Fontana angetreten.

Die seit 1996 nicht mehr gepflegte Publikation C8 – Konstruktive Details im Stahlhochbau – ist in der Praxis ein bewährtes Hilfsmittel geblieben. Um die Informationen über gebräuchliche Konstruktionsdetails und Besonderheiten wieder einem breiteren Publikum zugänglich zu machen, wurde eine überarbeitete Sammlung von Konstruktionsdetails als eigenes Kapitel in die SZS Publikation C5 Konstruktionstabellen eingefügt. Die damit erweiterte und gleichzeitig überarbeitete Neuauflage der C5 Konstruktionstabellen wurde im Frühling 2019 unter dem neuen Titel C5/18 Konstruktionstabellen veröffentlicht.

Das Baumaterial Stahl eignet sich hervorragend für erdbebengerechte Konstruktionen. 2019 wurde zusammen mit führenden Experten im Erdbeben-Engineering das Heft **steeltec 05** erarbeitet. Die ausführlichen und praxisrelevanten Beiträge wurden im September 2019 als **steeldoc 03/19** publiziert und im gleichen Monat in der Weiterbildungsveranstaltung **steelacademy** vorgestellt.

#### 4.4 Antenne Romande

Seit 2018 haben wir mit Pierre Colomer einen jungen, engagierten und motivierten Kollegen in Lausanne. Neben seiner Haupttätigkeit als Ingenieur im Büro SD Ingénieurs ist er einmal pro Woche im Büro der Antenne Romande anzutreffen. In direkter Nachbarschaft zu den Professoren Alain Nussbaumer und Dimitrios Lignos kann die historisch nahe Zusammenarbeit des SZS mit der Stahlbauprofessur an der

Samuel Garcia a pris le poste de chef de projet technique SZS à Zurich début octobre 2019. Myriam C. Spinnler (MSc ing. civil EPF/SIA), qui dirigeait et travaillait jusqu'à présent sur les projets techniques de la filiale de Zurich a été élue à l'unanimité nouvelle directrice par le comité.

Pierre Colomer (ingénieur civil dipl.) est responsable pour les informations techniques en Romandie.

Le Dr. Roland Bärtschi, Myriam C. Spinnler et les membres de la commission technique du SZS défendent les intérêts de la branche suisse de la construction métallique dans les commissions de normalisation en Suisse et à l'étranger.

Les sujets techniques sont traités par les collaborateurs du SZS qui en sont responsables. Si nécessaire, il est fait appel au soutien d'experts externes. La commission technique (CT) du SZS est composée de 18 experts et se réunit deux fois par an. La CT est organisée en groupes de travail sollicités activement selon les besoins. Les publications techniques, les interventions dans les organismes de normalisation, les évolutions de l'état de la technique et les sujets de recherche sont intégrés et discutés dans la CT. Le comité est présidé par le professeur Dr. Andreas Taras depuis la mi-2019. Il n'a donc pas seulement succédé au professeur Dr. Mario Fontana de l'EPF Zurich.

La publication C8 – Détails de construction dans la construction métallique – qui n'a pas été mise à jour depuis 1996 est restée un outil éprouvé dans la pratique. Afin de rendre accessibles à un plus large public les informations sur les détails de construction et les particularités, une collection révisée des détails de construction a été ajoutée en tant que chapitre séparé dans la publication du SZS C5 Tables de construction. La nouvelle édition de la C5 Tables de construction, qui a été étendue et révisée, a été publiée au printemps 2019 sous le nouveau titre C5/18 Tables de construction.

L'acier en tant que matériau de construction convient parfaitement aux constructions parasismiques. En 2019, le magazine **steeltec 05** a été développé en collaboration avec des experts de premier plan en matière de génie parasismique. Les contributions détaillées et pertinentes pour la pratique ont été publiées en septembre 2019 dans le **steeldoc 03/19** et présentées le même mois lors du rendez-vous de formation continue **steelacademy**.

#### 4.4 Antenne Romande

Nous disposons à Lausanne depuis 2018 d'un jeune collaborateur engagé et motivé en la personne de Pierre Colomer. En parallèle à son activité principale d'ingénieur au bureau SD Ingénieurs, il est présent à l'Antenne Romande une fois par semaine. Dans le voisinage direct des professeurs Alain Nussbaumer et Dimitrios Lignos, la collaboration historiquement étroite du SZS avec la chaire de construction métallique de

EPFL fortgeführt werden. Im Hintergrund dürfen wir nach wie vor auf die wertvolle Unterstützung und Expertise von Michel Crisinel und Professor Manfred Hirt zählen. Das Gremium der Antenne Romande tagt zwei- bis dreimal pro Jahr und ist Beratungs- und Auskunftsstelle für die Anliegen der Branche. Sie bringt Ideen und Wünsche der Westschweizer Planer, Unternehmer und Hochschulen ein.

#### 4.5 Networking Branche

Das SZS ist Mitglied der Europäischen Konvention für Stahlbau EKS und dort in den Marketing- und den Technischen Gremien vertreten. Ziel der EKS ist die Vereinheitlichung technischer Normen im Stahlbau und die gemeinsame Bearbeitung des europäischen Marktes mit Unterstützung der europäischen Stahlwerke.

Seit 2010 ist das SZS Fachverband des SIA und gehört der Berufsgruppe Ingenieurbau an. Das SZS ist auch in den Normenkommissionen SIA 263, SIA 263/1 und SIA 264 vertreten. Zudem ist das SZS im Lenkungsausschuss des SIA betreffend der Erarbeitung der Nationalen Anhänge zu den Eurocodes und zur Definition der NDP (Nationally Determined Parameter) für die Schweiz sowie im Lenkungsausschuss des Projektes Eurocode 2nd Generation (Überarbeitung der Eurocodes) vertreten.

Mit den Schweizerischen Partnerorganisationen AM Suisse, SSHV, SVS, SZFF und SIA pflegte das SZS schon bis anhin regelmässige Kontakte. Mit der neuen Dachorganisation metal.suisse wird die Zusammenarbeit auf ein neues Level gehoben und auf allen Ebenen verstärkt. Gemeinsame Veranstaltungen und übergeordnete Themen wie Vertretung in der Bauwirtschaft, Ausbildung, Lobbying etc. werden nun koordiniert angegangen.

Auf europäischer Ebene engagiert sich das SZS im Rahmen der Independent Promotion Organisations for steel construction mit weiteren europäischen Organisationen für die Förderung der Stahlbauweise.

## 5 Wirtschaftszahlen

### 5.1 Mitgliederbestand

Die Zahl der Mitglieder ist stabil. Das SZS erwirtschaftet 60% seiner Mittel aus Verlagsverkäufen und Projekten. Der Umsatz betrug 2019 zirka 1.3 Millionen Franken.

#### Mitglieder des SZS per 31.12.2019

Planer, Architekten, Ingenieure	125
Stahlverarbeitende Betriebe	29
Zulieferfirmen	46
Stahlwerke	3
Hochschulen/Institutionen	12
Einzelmitglieder	316
Total	531

l'EPFL peut se poursuivre. En arrière-plan, nous pouvons toujours compter sur le précieux soutien et l'expertise de Michel Crisinel et du professeur Manfred Hirt. Le comité de l'Antenne Romande se réunit deux à trois fois par an et constitue un centre de conseil et d'information pour les préoccupations de la branche. Il intègre les idées et les souhaits des planificateurs, des entreprises et des universités de Suisse romande.

### 4.5 Mise en réseau de la branche

Le SZS est membre de la Convention européenne de la construction métallique EKS et il est représenté dans les commissions marketing et techniques. Le but de l'EKS est d'harmoniser les normes techniques dans la construction métallique et le traitement commun du marché européen avec le soutien des aciéries européennes.

Depuis 2010, le SZS est une association professionnelle de la SIA et appartient au groupe professionnel du génie civil. Le SZS est aussi représenté dans les commissions de normalisation SIA 263, SIA 263/1 et SIA 264. En outre, le SZS est représenté au sein du comité de pilotage de la SIA concernant l'élaboration des annexes nationales aux eurocodes et la définition des NDP (Nationally Determined Parameter) pour la Suisse ainsi qu'au sein du comité du projet Eurocode 2nd Generation (révision des Eurocodes).

Le SZS entretenait déjà des contacts réguliers avec les organisations suisses partenaires AM Suisse, ASCA, SVS, CSFF et SIA. Avec la nouvelle organisation faitière metal.suisse, la coopération est portée à un nouveau niveau et renforcée sur tous les plans. Les manifestations communes et les thèmes généraux tels que la représentation dans l'économie de la construction, la formation, le lobbying, etc. seront désormais abordés de manière coordonnée.

Au niveau européen, le SZS s'engage pour la promotion de la construction métallique dans le cadre des organisations indépendantes de promotion de la construction en acier avec d'autres organisations européennes.

## 5 Données économiques

### 5.1 Effectifs

Le nombre de membres est stable. Le SZS génère 60% de ses fonds avec la vente de publications et des projets. Le chiffre d'affaires s'est élevé à environ 1,3 million de francs.

#### Membres du SZS au 31.12.2019

Planificateurs, architectes, ingénieurs	125
Entreprises de transformation de l'acier	29
Entreprises sous-traitantes	46
Acieries	3
Hautes Ecoles/Institutions	12
Membres individuels	316
Total	531



## 5.2 Auftragsmeldungen der Mitglieder

Im Jahr 2019 haben die Stahlbauunternehmungen des SZS in der Schweiz rund 80'000 t Stahl verbaut, was einer Zunahme von circa 14% gegenüber dem Vorjahr entspricht.

## 5.2 Notification de mandats des membres

En 2019, les entreprises de construction métallique du SZS ont utilisé en Suisse 80'000 t d'acier, ce qui correspond à une augmentation de 14% par rapport à l'année précédente.

Verwendungszweck / Domaine d'utilisation	2019
Industrie- und Gewerbebauten – eingeschossig / Bâtiments industriels et commerciaux – a niveau unique	46 %
Industrie- und Gewerbebauten – mehrgeschossig / Bâtiments industriels et commerciaux – à étages	11 %
Geschäfts- und Bürobauten – eingeschossig / Bâtiments d'administration – a niveau unique	2 %
Geschäfts- und Bürobauten – mehrgeschossig / Bâtiments d'administration – à étages	13 %
Öffentliche Bauten / Bâtiments publics	11 %
Wohnungsbau / Bâtiments d'habitation	1 %
Brücken + Passerellen / Ponts + passerelles	7 %
Infrastrukturbauten / Infrastructures	4 %
Diverse Bauten / Bâtiments divers	5 %
Summe / Total	100 %

## 6 Organisation ab GV 2019 / Organigramme depuis l'AG 2019

### 6.1 Vorstand / Comité

#### Stephan Grau

Präsident / Président  
Josef Meyer Stahl und Metall AG, Emmen  
Im Vorstand seit 2017 / Dans le comité depuis 2017

#### Thomas Baltensperger

Baltensperger AG, Hori  
Im Vorstand seit 2010 / Dans le comité depuis 2010

#### Thierry Delémont

T ingénierie sa, Genève  
Im Vorstand seit 2019 / Dans le comité depuis 2019

#### Marc May

Arcelor Mittal, Esch-sur-Alzette, Luxembourg  
Im Vorstand seit 2017 / Dans le comité depuis 2017

#### Daniel Meyer

Dr. Lüchinger+Meyer Bauingenieure AG, Zürich  
Im Vorstand seit 2015 / Dans le comité depuis 2015

#### Volker Ortlieb

Stahlwerk Thüringen GmbH, Unterwellenborn, Deutschland  
Im Vorstand seit 2010 / Dans le comité depuis 2010

#### Gérald Pilet

Präsident / Président SZS Antenne Romande  
Sottas SA, Bulle  
Im Vorstand seit 2017 / Dans le comité depuis 2017

#### Prof. Dr. Andreas Taras

ETH-IBK Zürich  
Im Vorstand seit 2019 / Dans le comité depuis 2019

#### Bernhard von Mühlengen

Senn AG, Oftringen  
Im Vorstand seit 2018 / Dans le comité depuis 2018

#### Gabriel Wetter

H. Wetter AG, Stetten  
Im Vorstand seit 2018 / Dans le comité depuis 2018

#### Andreas Wild

Debrunner Acifer AG, St. Gallen  
Im Vorstand seit 2015 / Dans le comité depuis 2015

### 6.2 Revisionsstelle / Organe de révision

Externe Revisionsstelle / Organe de révision externe:  
OBT Treuhand AG, Zürich

Interne Revisoren SZS / Réviseurs internes SZS:

**Ruedi Aepli**, Aepli Stahlbau AG, Gossau  
**Robin Jörmann**, Schneider Stahlbau AG

### 6.3 Technische Kommission / Commission technique

Prof. Dr. Andreas Taras, ETH Zürich / IBK  
Prof. Dr. Dimitrios Lignos, EPFL ENAC IIC RESSLab, Lausanne  
Dr. Roland Bärtschi, Stahlbau Zentrum Schweiz, Zürich  
Prof. Dr. Michael Baur, HSLU, Horw  
Ed Burgmeijer, Baltensperger AG, Hori  
Olivier Burnier, Fire Safety & Engineering SA, Montreux  
Marcel Donzé, VKF, Bern

Prof. André Flückiger, HEIG-VD, Yverdon-les-Bains  
Antoine Gremaud, Sottas SA, Bulle  
Daniel Holenweg, Josef Meyer AG, Emmen  
Hannes Morger, Sika Schweiz AG, Zürich  
Dr. Jacqueline Pauli, ZPF Ingenieure AG, Zürich  
Prof. Dr. Marion Rauch, Hochschule Kaiserslautern, Kaiserslautern  
Prof. Dr. Martin Schollmayer, BFH, Burgdorf  
Dr. Ann Schumacher, dsp Ingenieure & Planer AG, Greifensee  
Myriam C. Spinnler, SZS Stahlbau Zentrum Schweiz, Zürich  
Dr. Michel Thomann, GVH Saint-Blaise SA, Saint-Blaise  
Bernhard von Mühlengen, Senn AG, Oftringen

### 6.4 Antenne Romande

Gérald Pilet, Sottas SA, Bulle (Vorsitz/Président)  
Roland Bärtschi, Stahlbau Zentrum Schweiz / Centre suisse de la construction métallique SZS, Zurich  
Cyril Chevallay, Morand SA CC Mitglied  
Fabrice Borer, Revaz SA, Sion  
Jürgen Hain, JH Steel Solution, Sorens  
Pierre Colomer, sd ingénierie SA, Fribourg (Koordinator / Coordinateur), SZS / Centre suisse de la construction métallique  
Michel Crisinel, ehemals / ancien chef ICOM, (stellvertretender Koordinator / Coordinateur adjoint), Lausanne  
Thierry Delémont, T ingénierie SA, Genève  
Sébastien Emery, Stephan SA, Givisiez  
Samuel Garcia, Stahlbau Zentrum Schweiz / Centre suisse de la construction métallique, Zurich  
Prof. André Flückiger, Kursbeauftragter an der HEIG-VD, Yverdon-les-Bains  
Prof. hon. Dr. Manfred Hirt, ICOM-EPF, Lausanne  
Prof. Dr. Dimitrios Lignos, EPF RESSLab, Lausanne  
Prof. Dr. Alain Nussbaumer, EPF RESSLab, Lausanne  
Claude Penseyres, MP Ingénieurs Conseils SA, Crissier  
Jean Perez, mawi Ingénieurs Conseils SA, Epalinges  
Kenneth Ross, RDR architectes SA, Lausanne  
Myriam C. Spinnler, Geschäftsleitung Stahlbau Zentrum Schweiz / Centre suisse de la construction métallique SZS, Zurich

### 6.5 Geschäftsstelle / Bureau exécutif

Myriam C. Spinnler, Geschäftsleiterin / Directrice SZS  
Patric Fischli-Boson, Geschäftsleiter / Directeur SZS (bis Ende 2019 / jusqu'à fin 2019)  
Dr. Roland Bärtschi, Technischer Leiter / Directeur technique  
Samuel Garcia, Projektleitung Technik / Responsable des projets techniques  
Peter Fanti, Verbandssekretär / Secrétaire (bis Ende Oktober 2019 / Jusqu'à la fin du mois d'octobre 2019)  
Gabriela von Arx, Leiterin Administration & Finanzen / Responsable Administration & Finances  
Isabel Gutzwiller, Projektleitung Architektur, Responsable des projets architectures  
Barbara Lubert, Projektleitung Marketing und Events / Responsable Marketing et Events  
Natalie Bänninger, Sekretariat und Projektassistenz / Secrétaire et Assistance de projet  
Pierre Colomer, Leitung Antenne Romande SZS / Direction Antenne Romande SZS  
Michel Crisinel, Beratung / Conseil Antenne Romande  
Prof. hon. Dr. Manfred Hirt, Beratung / Conseil Antenne Romande  
Giesshübel-Office, Zürich, Verlagsadministration / Administration des éditions

### 6.6 Firmenmitglieder Stand April 2020 / Entreprises membres état avril 2020

#### Stahlbau / Construction métallique

Aepli Stahlbau AG, Gossau SG  
Baltensperger AG, Hori  
Berisha SA, Roche VD  
Ernst Fischer AG, Romanshorn  
F. Loretan AG, Mamishaus  
H. Wetter AG, Stetten

Heinz Freitag AG, Kerzers  
Herger + Koch AG, Menznau  
Hevron SA, Courtételle  
Hofstetter AG Stahlbau, Bernhardtzell  
Josef Meyer Stahl + Metall AG, Emmen  
Marti AG Basel, Basel  
MSE Metall + Stahlbau AG, Endingen  
Officine Ghidoni SA, Riazzino  
Orlati Métal SA, Lausanne  
Pfister Metallbau AG, Mauren TG  
Preiswerk + Esser AG, Pratteln BL  
R. Morand & Fils SA, Enney  
Schneider Stahlbau AG, Jona  
Seiler AG, Bönigen  
Senn AG, Oftringen  
SM Bau AG, Zuzwil  
Stephan SA, Fribourg  
Toscano Stahlbau AG, Cazis  
Vettiger Stahlbau AG, Eschlikon TG  
Willi Messerli AG, Guntershausen b. Berg  
Zaugg AG Rohrbach, Rohrbach

#### Zuliefer-, Montagefirmen und Stahlhandel / Fournisseurs

ArcelorMittal Construction Suisse SA, Otelfingen  
ArcelorMittal Switzerland AG, Otelfingen  
Arthur Weber AG, Seewen SZ  
Bau Ing AG, Döttingen  
Bider-Hauser AG, Schaffhausen  
BuildingPoint AG Schweiz, Othmarsingen  
Cocoon System AG, Basel  
Debrunner Acifer AG, St. Gallen  
Debrunner Koenig Management AG, St. Gallen (Filiale)  
Eclatin AG, Lüsslingen  
Ferroflex AG, Rothrist  
Flachglas (Schweiz) AG, Wikon  
Galvaswiss AG Wellhausen, Felben-Wellhausen  
Gétaz Miauton SA, Villeneuve  
Glas Trösch Holding AG, Bützberg  
Hörmann Schweiz AG, Oensingen  
IGP Pulvertechnik AG, Wil SG  
James Hardie Europe GmbH (ex Fermacell), Münsingen  
Kaltenbach (Schweiz) GmbH, Baden-Dättwil  
Kiener + Wittlin AG, Münchenbuchsee  
Kindlimann AG, Wil SG  
Lederer AG, Oensingen  
Marty Korrosionsschutz AG, Jona  
Monopol Colors, Fislisbach  
Montana Bausysteme AG, Villmergen  
Pestalozzi AG, Dietikon  
Posse Management SA, Renens VD  
Promat AG, Rickenbach ZH  
Protektor Profil GmbH, Regensdorf  
rh stahl gmbh, Mägenwil  
Roth AG Gerlafingen, Gerlafingen  
SDL Drahtziegelfabrik AG, Lotzwil  
SFS unimarket AG, Heerbrugg  
Sika Schweiz AG, Zürich  
Spaeter AG, Basel  
Spaeter Ticino SA, Bioggio  
Stucortec AG, Winznau  
stürmsfs ag, Goldach

#### Stahlwerke / Acieries

ArcelorMittal SA, Luxembourg, L  
Stahlwerk Thüringen GmbH, Unterwellenborn, D

#### Beratung, Planung und Softwarefirmen / Ingénieurs-conseils, concepteurs et éditeurs de logiciel

A. Flück Planungsbüro, Pratteln  
Acosoft AG, Bouveret  
ACS Partner AG, Zürich  
AF Toscano SA, Rivera  
Amberg Engineering AG, Regensdorf-Watt  
Aveva GmbH, D-Sulzbach (Taunus)

Bau Ing AG, Döttingen  
 B + S Ingénieurs Conseils SA, Genève  
 B. Devaud SA, Genève  
 Bächtold & Moor AG, Bern  
 Baertschi Partner Bauingenieure AG, Ehrendingen  
 Bänziger Partner AG, Zürich  
 Basler & Hofmann AG, Zürich  
 BG Ingénieurs Conseils SA, Lausanne  
 BlessHess AG, Luzern  
 BONA FISCHER Bauingenieure AG, Winterthur  
 boog fassadeningenieure GmbH, Muri b. Bern  
 Borgogno Eggenberger + Partner, St. Gallen  
 BSB + Partner, Biberist  
 Burckhardt + Partner AG, Basel  
 Bureau d'ingénieurs nco-ing SA, Monthey  
 Büeler Fischli Bauingenieure GmbH, Zürich  
 Caprez Ingenieure AG, Zürich  
 Conzett Bronzini Partner AG, Chur  
 Daniel Willi SA, Montreux  
 DIC SA, Aigle  
 Diggelmann & Partner AG, Bern  
 Dr. Deuring + Oehninger AG, Winterthur  
 Dr. J. Grob & Partner AG, Winterthur  
 Dr. Lüchinger + Meyer Bauingenieure AG, Zürich  
 dsp Ingenieure + Planer AG, Uster  
 EBP Schweiz AG, Zürich  
 Emch+Berger AG Bern, Bern  
 Emch+Berger WSB AG, Cham  
 ewp AG Effretikon, Effretikon  
 F. Preisig AG, Zürich  
 Fent AG, Seon  
 Ferrotekt AG, Urdorf  
 Fire Safety & Engineering SA, Montreux  
 Flückiger + Bosshard AG, Zürich  
 Flury Bauingenieure AG, Suhr  
 Frei + Krauer AG, Rapperswil SG  
 Frey + Gnehm Ingenieure AG, Olten  
 Funk + Partner AG, Urdorf  
 Furrer + Frey AG, Bern  
 Fürst Laffranchi Bauingenieure GmbH, Aarwangen  
 Geobau Ingenieure AG, Münsingen  
 GKS Architekten Generalplaner AG, Luzern  
 Gruner AG, Basel  
 Gruner AG, Brugg AG  
 GVH-BP Jura SA, Delémont  
 GVH St-Blaise SA, St-Blaise  
 Gwerder + Partner AG, Rotkreuz  
 Haldi Design AG, Schönried  
 Hartenbach & Wenger AG, Bern  
 Henauer Gugler AG, Zürich  
 Hitz + Partner AG, Worblaufen  
 HKP Bauingenieure AG, Zürich  
 Hochtief IKS Schweiz AG, Kloten  
 icg ingenieure ag, Ottoberg  
 IE Industrial Engineering AG, Zürich  
 Ingeni SA Genève, Carouge GE  
 Ingenieurbüro A. Aegerter & Dr. O. Bosshardt AG, Basel  
 Ingenieurbüro Michael Nägeli, Ellikon am Rhein  
 Ingenieurbüro Jack Tobler, Oberengstringen  
 Ingenta AG, Bern  
 IngPhi SA, Lausanne  
 IngWare AG, Erlenbach ZH  
 IPB Planungen AG, Balzers  
 ISI – Ingénierie et Sécurité Incendie Sàrl, Lausanne  
 JägerPartner AG, Zürich  
 Kontra Korrosion Rickenbacher GmbH, Hombrechtikon  
 K-SEG SA, Bulle  
 Kurmann + Cretton SA, Monthey  
 LABAG Lauber Bauingenieure AG, Zermatt  
 Lauber Ingenieure AG, Luzern  
 Liesch Ingenieure AG, Chur  
 Lurati Muttoni Partner SA, Mendrisio  
 Mantegani & Wyseser, Biel/Bienne  
 Marti + Dietschweiler AG, Männedorf  
 Mätzener + Wyss Bauingenieure AG, Interlaken  
 Max Meyerhans & Partner AG, Wollerau  
 Meichtry & Widmer AG, Zürich  
 Monod-Piguet + Associés ingénieurs conseil, Lausanne  
 MP Ingénieurs Conseils SA, Crissier

Nänny & Partner AG, St. Gallen  
 Nydegger + Meister AG, Bern  
 Passera & Associati SA, Lugano  
 Paul Glassey SA, Haute-Nendaz  
 PIRMIN JUNG Schweiz AG, Rain  
 Pöry Schweiz AG, Zürich  
 Préface Sàrl, Le Landeron  
 Renold AG, Tägerschen  
 Revaz Constructions Métalliques SA, Sion  
 Ruprecht Ingegneria SA, Pazzallo  
 SBB AG, Bern  
 sbing sa, Carouge  
 SCE GmbH, Hombrechtikon  
 Schällibaum AG, Wattwil  
 Schärli + Oetli AG, Zürich  
 Schmid & Pletscher AG, Nidau  
 Schnetzer Puskas Ingenieure AG, Basel  
 Scia nv, Herk-de-Stad, Belgien  
 SJB Kempter Fitze AG, Gossau SG  
 SMT AG, Bern  
 SNZ Ingenieure und Planer AG, Zürich  
 Spannverbund Bausysteme GmbH, Bülach  
 SRP Ingenieure AG, Brig  
 Stahlbauplanung Meili GmbH, Sommaprada  
 suisseplan Ingenieure AG, Wohlen  
 Synaxis AG Zürich, Zürich  
 T ingénierie SA, Genève  
 Theiler Ingenieure AG, Thun  
 Thomas Böni Ingenieurbüro GmbH, Winterthur  
 Timbatic Holzbaingenieure (Schweiz) AG, Thun  
 Tschopp Ingenieure GmbH, Bern  
 TSW Trachsel, Schibli, Walder + Partner AG, Olten  
 Urech Bärtschi Maurer AG, Bauingenieure, Zürich  
 w + p Bauingenieure AG, Rothenburg  
 Wälchli & Partner AG, Langenthal  
 Walder & Trüb Engineering AG, Muri b. Bern  
 WaltGalmarini AG, Zürich  
 Weber + Brönnimann AG, Bern  
 Welti Partner AG, Winterthur  
 Wilhelm + Wahlen Bauingenieure AG, Aarau  
 WITO-engineering GmbH, St. Gallen  
 WKP Bauingenieure AG, Zürich  
 WMM Ingenieure AG, Münchenstein  
 ZPF Ingenieure AG, Basel

#### Verbände und Institutionen / Associations et institutions

Berner Fachhochschule Architektur Holz und Bau, Burgdorf  
 EPFL Ecole polytechnique fédérale de Lausanne ICOM –  
 Laboratoire de la construction métallique, Lausanne  
 ETH Eidgenössische Technische Hochschule IBK, Zürich  
 Hochschule Luzern – Technik & Architektur, Abteilung Bautechnik, Horw  
 HEPIA Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève  
 HSR Hochschule für Technik Rapperswil, Abteilung  
 Bauingenieurwesen, Rapperswil  
 Metaltec Genève, Genève  
 Schweizerische Bauschule Aarau, Unterentfelden  
 SVS Schweizerischer Verein für Schweisstechnik, Basel  
 SUPSI Scuola Universitaria Professionale della Svizzera Italiana,  
 Dip. Ambiente Construzioni e Design, Canobbio  
 TEKO Schweizerische Fachschule, Luzern  
 ZHAW Zürcher Hochschule für Angew. Wissenschaften,  
 Dep. Architektur Gestaltung und Bauingenieurwesen, Winterthur

#### Einzelmitglieder / Membres individuels

Das SZS zählt zudem derzeit 302 Einzelmitglieder aus dem Bereich  
 Architektur und Planung. Actuellement 302 architectes et ingénieurs  
 sont membres individuels du SZS.

Aktuelle Informationen / informations: [www.szs.ch](http://www.szs.ch)

**SZS** Stahlbau Zentrum Schweiz  
 Centre suisse de la construction métallique  
 Centro svizzero per la costruzione in acciaio

#### Impressum

Herausgeber / Editeur: Stahlbau Zentrum Schweiz, Zürich  
 Konzeption / Texte / Layout: Myriam C. Spinnler, Peter Fanti SZS,  
 Pierre Colomer, Natalie Bänninger  
 März 2020

Fotos:  
 Titelseite/Titre: steel**box**, Illustration durch Patric Furrer

Seite 04: Titelseite steeldoc 04/19 "Treppen"

Seite 05: steel**academy** 2019

Seite 06: Kurs Applikateur / Cours Applicateur - Zürich / Bulle

Seite 07: steel**inn** 36 Sellita, La Chaux-de-Fonds

Seite 08: steel**inn** 37 Kirchenfeldbrücke / Recycling-City Bern

Seite 10: 1. Preis / 1er Prix: Prix Acier Student Award 2019

Marques Andrézinho "Markthalle für Schlieren"

2. Preis / 2eme Prix: Prix Acier Student Award 2019

Roger Baumer "Down by the River Side - Lodge für die Sinne"

Seite 11: Jusuf Supuk - "Wiederverwendung von Bauteilen"

Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

Seite 12: HALLE 550 - Zürich-Oerlikon

Seite 13: steel**box**, Illustration durch Patric Furrer

Seite 14: Caspar Martig

Prix Acier 2018 - Doppelwohnhaus in Bolligen

Seite 15: Lukas Murer

Prix Acier 2018 - Neubau Radsatzlager SBB

Seite 17: Natalie Bänninger SZS

Generalversammlung 2019 / Assemblée générale 2019

Seite 18: Publikationen SZS - tec 05 : 2019, steel**work** C5/18

Seite 23: steel**box**, Illustration durch Patric Furrer





**SZS** **Stahlbau Zentrum Schweiz**  
**Centre suisse de la construction métallique**  
**Centro svizzero per la costruzione in acciaio**

Seefeldstrasse 25  
CH-8008 Zürich  
Tel. +41 (0)44 261 89 80  
Fax +41 (0)44 262 09 62  
info@szs.ch | www.szs.ch



[www.stahlbauzentrum.ch](http://www.stahlbauzentrum.ch)